

## ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Елизаветы Юлипонасовны  
Микалаускайте на тему «Дискурсивная обработка культурной  
чужеродности в литературном ксенонарративе: коммуникативно-  
прагматический аспект», представленной на соискание учёной степени  
кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория  
языка

Кандидатская диссертация Е.Ю. Микалаускайте посвящена анализу особого типа дискурса – ксеннарративу. **Актуальность** исследования обусловлена особой ролью функциональной прагматики языка в формировании оценок, суждений и мнений о тех или иных социальных явлениях. На нынешнем этапе развития глобализационных процессов проблема национальной идентичности, толерантности и межкультурной адаптации стоит крайне остро. Практика межкультурного общения показывает, что вербальное оформление должно учитывать нормы речевой культуры, менталитета, традиции и правила этикета. Примеры из художественной литературы, анализируемые автором, совершенно справедливо демонстрируют, что это происходит отнюдь не всегда. Отсюда возникает необходимость переосмысления проблемы культурной чужеродности.

Выбор жанра ксенонарратива определяет **научную новизну** исследования. В работе впервые предпринята попытка рассмотреть проблему чужеродной адаптации через анализ художественного произведения и рецензий на него. Автору удалось представить оригинальную методику описания процесса дискурсивной обработки культурно-языковой чужеродности в ксенонарративе и описать модели коммуникативно-дискурсивных уровней в художественных произведениях.

**Теоретическая значимость** исследования заключается в определенном вкладе в функциональную стилистику и выделении понятий литературно-нарративной коммуникации, ксенонарратива, дискурсивной обработки культурно-языковой чужеродности. **Практическая значимость** состоит в выделении функций и стратегий ксенонарратива – инструментов, способных решить проблему столкновения разных лингвокультур и гармонизировать международное коммуникативное пространство.

Таким образом, диссертационное исследование «Дискурсивная обработка культурной чужеродности в литературном ксенонарративе: коммуникативно-прагматический аспект» соответствует требованиям п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» (утверждено постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 г. №842), а ее автор, Елизавета Юлипоновна Микалаускайте, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

7.10.19

Малюга Елена Николаевна  
Доктор филологических наук, профессор  
Специальность 10.02.04 – Германские языки  
Заведующий кафедрой иностранных языков  
Экономического факультета  
Федерального государственного автономного  
образовательного учреждения высшего образования  
Российский Университет Дружбы Народов  
117198, Москва, Миклухо-Маклая, 6  
89255856746  
malyuga\_en@hotmail.com

подпись заверен



Е.У. Коробков  
Ученый секретарь  
ученого совета  
экономического  
факультета